

CA2 ON
YX 71
-C55



OFFICE CONSOLIDATION

CODIFICATION ADMINISTRATIVE

**Extra-Provincial
Corporations Act**

**Loi sur les
personnes morales
extraprovinciales**

Revised Statutes of Ontario, 1990
Chapter E.27

Lois refondues de l'Ontario de 1990
Chapitre E.27

as amended by:
1994, Chapter 17, s. 44;
1994, Chapter 27, s. 82;
1998, Chapter 18, Sched. E, ss. 87-92;
1999, Chapter 12, Sched. F, ss. 25, 26

tel qu'il est modifié par :
l'art. 44 du chap. 17 de 1994; l'art. 82 du
chap. 27 de 1994; les art. 87 à 92 de l'annexe E
du chap. 18 de 1998; les art. 25 et 26 de
l'annexe F du chap. 12 de 1999

and the following Regulation (as amended):

et le règlement suivant (tel qu'il est modifié) :

General (R.R.O. 1990, Reg. 365)

Dispositions générales (R.R.O. 1990, Règl. 365)

April 7, 2000

7 avril 2000

©Printed by the Queen's Printer for Ontario

©Imprimé par l'Imprimeur de la Reine pour l'Ontario



CONTENTS

	Page
Extra-Provincial Corporations Act	1
Regulation	
General	R1.1

NOTICE

This is an office consolidation of the statute and the regulation named above. It is printed by the Queen's Printer for Ontario. Section 24.1 (1) of the *Evidence Act* provides as follows:

A document that purports to be printed by the Queen's Printer for Ontario as an office consolidation of a statute or regulation shall be received in evidence, in the absence of evidence to the contrary, as an accurate consolidation of the statute or regulation as it read on the date indicated on the document.

You may purchase copies of this and other Government of Ontario publications in person or by telephone, fax, or mail order through **Publications Ontario** at:

880 Bay Street
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
(416) 326-5300
Toll-free 1-800-668-9938
Teletypewriter (TTY) toll-free 1-800-268-7095
Fax (416) 326-5317

In the Ottawa area contact **Access Ontario** at:

161 Elgin Street, Level 2
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630
Toll-free 1-800-268-8758
Teletypewriter (TTY) (613) 566-2235
Fax (613) 566-2234

You may also purchase government publications through POOL (Publications Ontario On-line) on the **Internet** at:

www.publications.gov.on.ca

SOMMAIRE

	Page
Loi sur les personnes morales extraprovinciales	1
Règlement	
Dispositions générales	R1.1

AVIS

La présente codification administrative comprend la loi et le règlement désignés ci-dessus. Elle est imprimée par l'Imprimeur de la Reine pour l'Ontario. Le paragraphe 24.1 (1) de la *Loi sur la preuve* prévoit ce qui suit :

Le document qui se présente comme ayant été imprimé par l'Imprimeur de la Reine pour l'Ontario à titre de codification administrative d'une loi ou d'un règlement est, en l'absence de preuve contraire, reçu en preuve à titre de codification exacte de la loi ou du règlement, tels qu'ils existaient à la date figurant sur le document.

On peut se procurer des exemplaires du présent document ainsi que d'autres publications du gouvernement de l'Ontario en personne ou par téléphone, télécopie ou commande postale auprès de **Publications Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

880, rue Bay
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
(416) 326-5300
Numéro sans frais : 1-800-668-9938
Numéro de téléimprimeur (ATS) sans frais : 1-800-268-7095
Numéro de télécopieur : (416) 326-5317

Dans la région d'Ottawa, communiquer avec **Accès Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

161, rue Elgin, 2^e étage
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630
Numéro sans frais : 1-800-268-8758
Numéro de téléimprimeur (ATS) : (613) 566-2235
Numéro de télécopieur : (613) 566-2234

On peut également se procurer les publications du gouvernement sur **Internet** par le biais de POD (Publications Ontario en direct) à l'adresse suivante :

www.publications.gov.on.ca

CHAPTER E.27

Extra-Provincial Corporations Act

Definitions

1. (1) In this Act,

“business” includes undertaking and non-profit activities; (“activités”)

“court” means the Ontario Court (General Division); (“tribunal”)

“Director” means the Director appointed under section 3; (“directeur”)

“endorse” includes imprinting a stamp, in accordance with section 5, on the face of an application sent to the Director; (“apposer”)

“extra-provincial corporation” means a corporation, with or without share capital, incorporated or continued otherwise than by or under the authority of an Act of the Legislative Assembly; (“personne morale extraprovinciale”)

“Minister” means the Minister of Consumer and Commercial Relations; (“ministre”)

“Ministry” means the Ministry of the Minister; (“ministère”)

“prescribed” means prescribed by the regulations; (“prescrit”)

“regulations” means the regulations made under this Act; (“règlements”)

“send” includes deliver or mail. (“envoyer”)

Carrying on business in Ontario

(2) For the purposes of this Act, an extra-provincial corporation carries on its business in Ontario if,

- (a) it has a resident agent, representative, warehouse, office or place where it carries on its business in Ontario;
- (b) it holds an interest, otherwise than by way of security, in real property situate in Ontario; or
- (c) it otherwise carries on its business in Ontario.

Idem

(3) An extra-provincial corporation does not carry on its business in Ontario by reason only that,

- (a) it takes orders for or buys or sells goods, wares and merchandise; or

CHAPITRE E.27

Loi sur les personnes morales extraprovinciales

Définitions

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

«activités» S'entend notamment d'une entreprise et d'opérations sans but lucratif. («business»)

«apposer» S'entend notamment du fait d'apposer une estampille, conformément à l'article 5, au recto de la demande envoyée au directeur. («endorse»)

«directeur» Le directeur nommé en vertu de l'article 3. («Director»)

«envoyer» Remettre ou envoyer par la poste. («send»)

«ministère» Le ministère que dirige le ministre. («Ministry»)

«ministre» Le ministre de la Consommation et du Commerce. («Minister»)

«personne morale extraprovinciale» Personne morale avec ou sans capital-actions constituée ou maintenue autrement qu'aux termes d'une loi de l'Assemblée législative ou en vertu de celle-ci. («extra-provincial corporation»)

«prescrit» Prescrit par les règlements. («prescribed»)

«règlements» Les règlements pris en application de la présente loi. («regulations»)

«tribunal» La Cour de l'Ontario (Division générale). («court»)

(2) Pour l'application de la présente loi, une personne morale extraprovinciale exerce des activités en Ontario si, selon le cas :

- a) elle a un mandataire résidant, un représentant, un entrepôt, un bureau ou un établissement où elle exerce ses activités en Ontario;
- b) elle détient un intérêt, autrement qu'à titre de garantie seulement, sur des biens immeubles situés en Ontario;
- c) elle exerce d'une autre façon ses activités en Ontario.

Exercice d'activités en Ontario

(3) Une personne morale extraprovinciale n'exerce pas ses activités en Ontario du seul fait, selon le cas :

- a) qu'elle vend ou achète des biens, des objets et de la marchandise ou prend

Idem

(b) offers or sells services of any type,

by use of travellers or through advertising or correspondence. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 1.

Classes
of extra-
provincial
corporations

2. (1) Extra-provincial corporations shall be classified into the following classes:

Class 1. Corporations incorporated or continued by or under the authority of an Act of a legislature of a province of Canada.

Class 2. Corporations incorporated or continued by or under the authority of an Act of the Parliament of Canada or of the legislature of a territory of Canada.

Class 3. Corporations incorporated or continued under the laws of a jurisdiction outside of Canada. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 2 (1); 1999, c. 12, Sched. F, s. 25 (1).

Class 1

(2) Corporations incorporated under the laws of the Northwest Territories or of Nunavut but governed by the corporation laws of a province are corporations within Class 1. 1999, c. 12, Sched. F, s. 25 (2).

Director

3. There shall be a Director appointed by the Minister who shall perform such duties and have such powers as are assigned to him or her by this Act. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 3.

Where
licence
not required

4. (1) Subject to this Act, the *Corporations Information Act* and any other Act, an extra-provincial corporation within class 1 or 2 may carry on any of its business in Ontario without obtaining a licence under this Act.

Carrying
on business
without
licence
prohibited

(2) No extra-provincial corporation within class 3 shall carry on any of its business in Ontario without a licence under this Act to do so, and no person acting as representative for or agent for any such extra-provincial corporation shall carry on any of its business in Ontario unless the corporation has a licence under this Act. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 4.

Application
for licence,
etc.

5. (1) An extra-provincial corporation may make an application for a licence, an amended licence or a termination of licence by sending to the Director two originals of the application

des commandes pour des biens, des objets et de la marchandise;

b) qu'elle offre ou vend des services d'un genre quelconque,

par l'entremise de voyageurs de commerce, au moyen d'annonces publicitaires ou par correspondance. L.R.O. 1990, chap. E.27, art. 1.

2. (1) Les personnes morales extraprovinciales sont classées selon les catégories suivantes :

Catégories
de personnes
morales
extra-
provinciales

Catégorie 1. Les personnes morales constituées ou maintenues aux termes d'une loi d'une législature d'une province canadienne ou en vertu de celle-ci.

Catégorie 2. Les personnes morales constituées ou maintenues aux termes d'une loi du Parlement du Canada ou de l'assemblée législative d'un territoire du Canada.

Catégorie 3. Les personnes morales constituées ou maintenues aux termes des lois d'une compétence législative extérieure au Canada. L.R.O. 1990, chap. E.27, par. 2 (1); 1999, chap. 12, annexe F, par. 25 (1).

Catégorie 1

(2) Les personnes morales constituées aux termes d'une loi des Territoires du Nord-Ouest ou du Nunavut mais régies par les lois concernant les personnes morales d'une province sont des personnes morales de la catégorie 1. 1999, chap. 12, annexe F, par. 25 (2).

Directeur

3. Le ministre nomme le directeur qui exerce les fonctions et les pouvoirs que lui confère la présente loi. L.R.O. 1990, chap. E.27, art. 3.

Dispense de
permis

4. (1) Sous réserve de la présente loi, de la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* ainsi que de toute autre loi, les personnes morales extraprovinciales de la catégorie 1 ou 2 peuvent exercer toutes leurs activités en Ontario sans être titulaires d'un permis délivré aux termes de la présente loi.

Défense
d'exercer
ses activités
sans permis

(2) Une personne morale extraprovinciale de la catégorie 3 ne doit pas exercer des activités en Ontario sans être titulaire d'un permis délivré aux termes de la présente loi. Nul ne doit, à titre de représentant ou de mandataire de cette personne morale extraprovinciale, exercer les activités de la personne morale en Ontario si cette dernière n'est pas titulaire d'un permis délivré aux termes de la présente loi. L.R.O. 1990, chap. E.27, art. 4.

Demande
de permis

5. (1) Une personne morale extraprovinciale peut présenter une demande de permis, de permis modifié ou de résiliation de permis en envoyant au directeur deux originaux de la

signed by a director or officer of the corporation, all other required documents and the required fee. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 5 (1); 1998, c. 18, Sched. E, s. 87.

demande signés par un administrateur ou un dirigeant de la personne morale, ainsi que tous les autres documents exigés et les droits exigés. L.R.O. 1990, chap. E.27, par. 5 (1); 1998, chap. 18, annexe E, art. 87.

Where
Director
endorses

(2) Where the Director receives an application in accordance with subsection (1) he or she may endorse on each original a licence, amended licence or a termination of the licence, setting out the day, month and year of endorsement and a corporation number and, where the Director so endorses, he or she shall,

(2) Lorsque le directeur reçoit une demande présentée conformément au paragraphe (1), il peut apposer sur chaque original un permis, un permis modifié ou une résiliation de permis en indiquant le jour, le mois et l'année de l'apposition ainsi qu'un numéro de personne morale, et dans ce cas, il doit :

Apposition
par le
directeur

(a) file one original of the application with the endorsement; and

a) déposer un original de la demande portant l'apposition;

(b) send to the corporation or its representative one original of the application with the endorsement thereon. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 5 (2); 1994, c. 27, s. 82 (1).

b) envoyer à la personne morale ou à son représentant un original de la demande portant l'apposition. L.R.O. 1990, chap. E.27, par. 5 (2); 1994, chap. 27, par. 82 (1).

Date of
endorsement

(3) An endorsement under subsection (2) may be dated as of the date the Director receives the originals of any application together with all other required documents executed in accordance with this Act and the prescribed fees or as of any later date acceptable to the Director specified by the person who submitted the application.

(3) La date de l'apposition prévue au paragraphe (2) peut être soit celle de la réception par le directeur des originaux de la demande accompagnés de tous les documents exigés et passés conformément à la présente loi, ainsi que des droits prescrits, soit toute date ultérieure précisée par l'auteur de la demande et agréée par le directeur.

Date de
l'apposition

When
endorsement
effective

(4) An endorsement under subsection (2) is effective on the date shown thereon although any action required to be taken by the Director under this Act with respect to the endorsement of the application and filing by the Director is taken at a later date.

(4) L'apposition faite en vertu du paragraphe (2) prend effet à la date qui y est indiquée, même si les mesures qui incombent au directeur aux termes de la présente loi relativement à l'apposition et au dépôt de la demande sont prises à une date ultérieure.

Date de prise
d'effet de
l'apposition

Restrictions
on licence

(5) The Director may make a licence or an amended licence subject to restrictions on the business of a corporation and to such other limitations or conditions as are specified in the licence or amended licence. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 5 (3-5).

(5) Le directeur peut assortir le permis ou le permis modifié des restrictions aux activités de la personne morale ainsi que des restrictions ou conditions supplémentaires qui sont précisées dans le permis modifié. L.R.O. 1990, chap. E.27, par. 5 (3) à (5).

Restrictions
apportées
au permis

Where
endorsement
refused

6. (1) Where the Director refuses to endorse any application required by this Act to be endorsed by the Director before it becomes effective, he or she shall give written notice to the person who delivered the application of the refusal, specifying the reasons therefor.

6. (1) Si le directeur refuse d'apposer une mention sur la demande comme il est tenu de le faire aux termes de la présente loi pour y donner effet, il donne par écrit à l'expéditeur un avis motivé de son refus.

Refus de
procéder à
l'apposition

Idem

(2) Where, within six months after an application referred to in subsection 5 (1) has been sent to the Director, the Director has not endorsed the application, the Director shall be deemed for the purposes of section 8 to have refused to endorse it. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 6.

(2) Si le directeur n'a pas apposé sur la demande la mention visée au paragraphe 5 (1) dans les six mois de la date à laquelle la demande est envoyée au directeur, ce dernier est réputé, pour l'application de l'article 8, avoir refusé de le faire. L.R.O. 1990, chap. E.27, art. 6.

Idem

Director
may cancel
licence

7. (1) Where sufficient cause is shown, the Director, after giving an extra-provincial corporation within class 3 an opportunity to be heard, may by order cancel the licence of the

7. (1) Après avoir donné à une personne morale extraprovinciale de la catégorie 3 l'occasion d'être entendue, le directeur peut, s'il a des motifs suffisants, rendre une décision à

Le directeur
peut annuler
le permis

corporation upon such date as is fixed in the order.

Review
by Director

(2) If no proceedings have been taken under section 8, the Director may at any time review an order made under subsection (1) and may affirm, revoke or vary any such order if in the Director's opinion it is appropriate to do so. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 7 (1, 2).

Definition

(3) In this section,
"sufficient cause" includes,

- (a) failure to pay any required fee,
- (b) failure to comply with section 19,
- (c) failure to comply with a filing requirement under the *Corporations Information Act*, and
- (d) a conviction of the extra-provincial corporation for an offence under the *Criminal Code* (Canada) or an offence as defined in the *Provincial Offences Act* in circumstances where cancellation of the licence is in the public interest. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 7 (3); 1994, c. 17, s. 44 (1); 1998, c. 18, Sched. E, s. 88.

Appeal

8. (1) A person aggrieved by a decision of the Director,

- (a) to refuse to endorse an application;
- (b) to make or refuse to make an order under section 11;
- (c) to cancel a licence under section 7 or subsection 12 (2);
- (d) to require that a corrected licence be endorsed under section 13; or
- (e) to impose conditions on a licence or amended licence,

may appeal to the Divisional Court.

Certification
by Director

(2) The Director shall certify to the Divisional Court,

- (a) the decision of the Director together with a statement of the reasons therefor;
- (b) the record of any hearing; and
- (c) other material that is relevant to the appeal.

Director
may be heard

(3) The Director is entitled to be heard by counsel or otherwise upon the argument of an appeal under this section.

l'effet d'annuler le permis à la date fixée dans la décision.

(2) Si aucune instance n'a été engagée en vertu de l'article 8, le directeur peut réviser la décision rendue en vertu du paragraphe (1) et il peut la confirmer, l'annuler ou la modifier, si, à son avis, il est opportun de le faire. L.R.O. 1990, chap. E.27, par. 7 (1) et (2).

(3) La définition qui suit s'applique au présent article.

«motifs suffisants» S'entend notamment :

- a) de l'omission d'acquitter les droits exigés;
- b) de l'inobservation de l'article 19;
- c) de l'omission de se conformer à l'obligation de dépôt prévue par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales*;
- d) de la condamnation de la personne morale extraprovinciale pour une infraction au *Code criminel* (Canada) ou une infraction au sens de la *Loi sur les infractions provinciales* dans des circonstances où l'annulation du permis est justifiée dans l'intérêt public. L.R.O. 1990, chap. E.27, par. 7 (3); 1994, chap. 17, par. 44 (1); 1998, chap. 18, annexe E, art. 88.

8. (1) Peut interjeter appel devant la Cour divisionnaire quiconque se sent lésé par la décision du directeur :

- a) de refuser d'apposer une mention sur une demande;
- b) de rendre ou de refuser de rendre une décision aux termes de l'article 11;
- c) d'annuler un permis en vertu de l'article 7 ou du paragraphe 12 (2);
- d) d'exiger qu'un permis rectifié soit apposé aux termes de l'article 13;
- e) d'assortir de conditions un permis ou un permis modifié.

(2) Le directeur atteste auprès de la Cour divisionnaire :

- a) sa décision motivée;
- b) le dossier de toute audience;
- c) toute autre pièce pertinente dans le cadre de l'appel.

(3) Le directeur a le droit d'être entendu, notamment par l'intermédiaire d'un avocat, lors de l'audition de l'appel interjeté en vertu du présent article.

Révision par
le directeur

Définition

Appel

Attestation
du directeur

Droit du
directeur
d'être
entendu

Court order	(4) Where an appeal is taken under this section, the court may direct the Director to make such decision or do such other act that the Director is empowered to do under this Act, as the court thinks proper, having regard to the material and submissions before it.	(4) Le tribunal saisi d'un appel aux termes du présent article peut enjoindre au directeur de prendre la décision ou toute autre mesure que la présente loi autorise et que le tribunal estime opportune, compte tenu des pièces et de la plaidoirie qui lui sont présentées.	Ordonnance du tribunal
Further orders by Director	(5) Despite an order of the court under subsection (4), the Director has power to make any further decision where he or she is presented with new material or where there is a material change in the circumstances and every such decision is subject to this section. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 8.	(5) Malgré l'ordonnance du tribunal rendue en vertu du paragraphe (4), le directeur a le pouvoir de prendre toute autre décision s'il lui est présenté de nouvelles pièces ou s'il survient un changement important de circonstances. Cette décision est subordonnée aux dispositions du présent article. L.R.O. 1990, chap. E.27, art. 8.	Autres décisions du directeur
Use of other name	9. An extra-provincial corporation may, subject to its incorporating instrument, the <i>Corporations Information Act</i> and any other Act, use and identify itself in Ontario by a name other than its corporate name. 1999, c. 12, Sched. F, s. 26.	9. Sous réserve de son acte constitutif, de la <i>Loi sur les renseignements exigés des personnes morales</i> et de toute autre loi, une personne morale extraprovinciale peut employer un autre nom que sa dénomination sociale et s'identifier sous celui-ci en Ontario. 1999, chap. 12, annexe F, art. 26.	Emploi d'un autre nom
Where name, etc., likely to deceive	10. (1) Despite section 9 and subject to subsection (2), an extra-provincial corporation within class 1 or 3 shall not use or identify itself in Ontario by a name, (a) that contains a word or expression prohibited by the regulations; (b) that is the same as or, except where a number name is used, similar to, (i) the name of a known, (A) body corporate, (B) trust, (C) association, (D) partnership, (E) sole proprietorship, or (F) individual, whether in existence or not, or (ii) the known name under which any body corporate, trust, association, partnership, sole proprietorship or individual carries on its business or identifies itself, if the use of that name would be likely to deceive; or (c) that does not meet the requirements prescribed by the regulations.	10. (1) Malgré l'article 9 et sous réserve du paragraphe (2), une personne morale extraprovinciale de la catégorie 1 ou 3 ne doit pas employer un nom ni s'identifier en Ontario sous un nom qui : a) reproduit un mot ou une expression interdits par les règlements; b) est identique, ou, sauf s'il s'agit d'une dénomination sociale numérique, est semblable : (i) au nom : (A) d'une personne morale, (B) d'une fiducie, (C) d'une association, (D) d'une société en nom collectif, (E) d'une entreprise personnelle, (F) d'un particulier, qui est connu, qu'il existe ou non, (ii) au nom connu sous lequel une personne morale, une fiducie, une association, une société en nom collectif, une entreprise personnelle ou un particulier s'identifie ou exerce ses activités, si l'emploi du nom peut s'avérer trompeur; c) ne répond pas aux exigences prescrites par les règlements.	Cas où le nom peut prêter à confusion
Exception	(2) An extra-provincial corporation within class 1 or 3 may use or identify itself in Ontario by a name described in clause (1) (b)	(2) Une personne morale extraprovinciale de la catégorie 1 ou 3 peut, en Ontario, employer un nom visé à l'alinéa (1) b) ou	Exception

upon compliance with such conditions as may be prescribed.

Filing
material

(3) An extra-provincial corporation to which this section applies shall file with the Director such documents relating to the name or proposed name as may be prescribed. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 10.

Where
contraven-
tion

11. (1) If an extra-provincial corporation within class 1 or 3, through inadvertence or otherwise, uses or identifies itself by a name contrary to section 10, the Director may, after giving the extra-provincial corporation an opportunity to be heard, order it to cease using the name in Ontario and, where the name is contained in a licence, the Director may order that the corporation apply for an amended licence under a different name within the time specified in the order. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 11 (1).

Written
hearing

(1.1) A hearing under subsection (1) shall be in writing in accordance with rules made by the Director under the *Statutory Powers Procedures Act*. 1998, c. 18, Sched. E, s. 89.

Director may
apply for
order under
s. 14

(2) Where an extra-provincial corporation within class 1 fails to comply with an order made under subsection (1), the Director may apply to the Court for an order under section 14.

Director
may cancel
licence

(3) Where an extra-provincial corporation within class 3 fails to apply for an amended licence pursuant to an order under subsection (1), the Director may cancel the licence. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 11 (2, 3).

Where
change of
name or
jurisdiction

12. (1) An extra-provincial corporation within class 3 shall make application for an amended licence where,

- (a) it has changed its name or has been ordered to change its name under section 11; or
- (b) it has continued under the laws of another jurisdiction.

Where
corporation
ceases
to carry
on business

(2) Where an extra-provincial corporation within class 3 has not carried on any of its business in Ontario for any two consecutive years, the extra-provincial corporation shall make application for termination of its licence or, if it does not do so, the Director, upon giving the corporation an opportunity to be heard, may by order cancel the licence. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 12.

Where
error in
respect
of licence

- 13. (1) Where a licence contains an error,
 - (a) the corporation shall, upon the request of the Director, return the licence; or

s'identifier sous ce nom si elle se conforme aux conditions qui peuvent être prescrites.

Documents
à déposer

(3) La personne morale extraprovinciale à laquelle s'applique le présent article dépose auprès du directeur les documents relatifs au nom existant ou proposé selon ce qui peut être prescrit. L.R.O. 1990, chap. E.27, art. 10.

Contraven-
tion

11. (1) Si, par mégarde ou autrement, une personne morale extraprovinciale de la catégorie 1 ou 3 emploie un nom ou s'identifie sous un nom contrairement à l'article 10, le directeur peut, après lui avoir donné l'occasion d'être entendue, lui ordonner de cesser d'employer ce nom en Ontario. Si ce nom figure sur un permis, il peut ordonner à la personne morale de demander un permis modifié sous un nom différent dans le délai imparti dans la décision. L.R.O. 1990, chap. E.27, par. 11 (1).

Audience
écrite

(1.1) L'audience visée au paragraphe (1) se tient par écrit, conformément aux règles établies par le directeur aux termes de la *Loi sur l'exercice des compétences légales*. 1998, chap. 18, annexe E, art. 89.

Le directeur
peut de-
mander une
ordonnance
en vertu de
l'art. 14

(2) Le directeur peut, par voie de requête, demander au tribunal de rendre une ordonnance en vertu de l'article 14 lorsqu'une personne morale extraprovinciale de la catégorie 1 ne se conforme pas à la décision rendue en vertu du paragraphe (1).

Le directeur
peut annuler
le permis

(3) Le directeur peut annuler le permis d'une personne morale extraprovinciale de la catégorie 3 qui ne demande pas un permis modifié à la suite de la décision rendue en vertu du paragraphe (1). L.R.O. 1990, chap. E.27, par. 11 (2) et (3).

Changement
de nom
ou de
compétence

12. (1) Une personne morale extraprovinciale de la catégorie 3 présente une demande de permis modifié dans les cas suivants :

- a) elle a changé son nom ou a été contrainte de le faire en vertu de l'article 11;
- b) elle a été maintenue aux termes des lois d'une autre compétence législative.

Cessation
des activités
de la
personne
morale

(2) La personne morale extraprovinciale de la catégorie 3 qui n'a exercé aucune activité en Ontario pendant deux années consécutives doit demander la résiliation de son permis. Si elle ne le fait pas, le directeur peut, après avoir donné à la personne morale l'occasion d'être entendue, ordonner l'annulation du permis. L.R.O. 1990, chap. E.27, art. 12.

Erreur dans
le permis

- 13. (1) Si un permis contient une erreur :
 - a) la personne morale, à la demande du directeur doit retourner le permis;

	(b) the corporation may apply to the Director for a corrected licence and shall return the licence.	b) la personne morale peut demander au directeur de lui délivrer un permis rectifié et doit retourner le permis.	
Endorsement of corrected licence	(2) After giving the corporation an opportunity to be heard, where the Director is of the opinion that it is appropriate to so do and is satisfied that such steps have been taken by the corporation as the Director required, the Director shall endorse a corrected licence.	(2) Après avoir donné à la personne morale l'occasion d'être entendue, le directeur appose un permis rectifié, s'il le juge approprié et qu'il est convaincu que la personne morale a pris les mesures qu'il a exigées.	Apposition du permis rectifié
Date on corrected licence	(3) A corrected licence endorsed under subsection (2) may bear the date of the licence it replaces. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 13 (1-3).	(3) Le permis rectifié apposé conformément au paragraphe (2) peut porter la date du permis qu'il remplace. L.R.O. 1990, chap. E.27, par. 13 (1) à (3).	Date du permis rectifié
	(4) REPEALED: 1994, c. 27, s. 82 (2).	(4) ABROGÉ : 1994, chap. 27, par. 82 (2).	
Court order	14. (1) The Director may apply to the court for an order prohibiting an extra-provincial corporation within class 1 from carrying on its business in Ontario or such other order as the Director may think fit and, where sufficient cause exists, the court may make an order under subsection (2).	14. (1) Le directeur peut, par voie de requête, demander au tribunal de rendre une ordonnance interdisant à une personne morale extraprovinciale de la catégorie 1 d'exercer ses activités en Ontario ou de rendre toute autre ordonnance qu'il estime pertinente. S'il existe des motifs suffisants, le tribunal peut rendre l'ordonnance prévue au paragraphe (2).	Ordonnance du tribunal
Idem	(2) Upon an application under this section the court may make any interim or final order it thinks fit. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 14 (1, 2).	(2) À la suite d'une requête présentée en vertu du présent article, le tribunal peut rendre toute ordonnance provisoire ou définitive qu'il estime pertinente. L.R.O. 1990, chap. E.27, par. 14 (1) et (2).	Idem
Definition	(3) In subsection (1), "sufficient cause" includes, (a) failure to comply with a filing requirement under the <i>Corporations Information Act</i> , (b) a conviction of the extra-provincial corporation for an offence under the <i>Criminal Code</i> (Canada) or an offence as defined in the <i>Provincial Offences Act</i> , in circumstances where an order of prohibition is in the public interest, and (c) failure to comply with an order made under section 11. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 14 (3); 1994, c. 17, s. 44 (2).	(3) La définition qui suit s'applique au paragraphe (1). «motifs suffisants» S'entend notamment : a) de l'omission de se conformer à l'obligation de dépôt prévue par la <i>Loi sur les renseignements exigés des personnes morales</i> ; b) de la condamnation de la personne morale extraprovinciale pour une infraction au <i>Code criminel</i> (Canada) ou une infraction au sens de la <i>Loi sur les infractions provinciales</i> dans des circonstances où une ordonnance de prohibition est justifiée dans l'intérêt public; c) de l'omission de se conformer à une décision rendue en vertu de l'article 11. L.R.O. 1990, chap. E.27, par. 14 (3); 1994, chap. 17, par. 44 (2).	Définition
Notice not deemed	15. No person is affected by or is deemed to have knowledge of the contents of a document concerning an extra-provincial corporation by reason only that the document has been filed with the Director. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 15.	15. Nul n'est lésé par le contenu d'un document relatif à une personne morale extraprovinciale ni n'est réputé avoir connaissance du contenu de ce document du seul fait que celui-ci a été déposé auprès du directeur. L.R.O. 1990, chap. E.27, art. 15.	Absence de connaissance
Certificate	16. The Director shall, on payment of the required fee, issue a certificate certifying,	16. Sur acquittement des droits exigés, le directeur délivre une attestation confirmant, selon le cas :	Attestation

- (a) as to the endorsement or non-endorsement of a licence for any corporation;
- (b) as to the filing or non-filing of any document or material required or permitted to be filed under this Act; or
- (c) that a person named in the certificate on the date or during the period specified in the certificate is shown on the records of the Ministry as an officer or agent for service of the corporation named in the certificate. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 16; 1998, c. 18, Sched. E, s. 90.

Delegation
by Director

17. (1) The Director may delegate in writing any of the Director's duties or powers under this Act to any public servant in the Ministry.

Signing

(2) Where this Act requires or authorizes the Director to endorse a licence or to certify any fact, the licence or certificate shall be signed by the Director or any other person designated for the purpose by the regulations.

Evidence

(3) A licence or certificate referred to in subsection (2) or a certified copy thereof when introduced as evidence in any civil, criminal or administrative action or proceeding is proof, in the absence of evidence to the contrary, of the facts so certified without personal appearance to prove the signature or official position of the person appearing to have signed the endorsed licence or certificate.

Reproducing
signature

(4) For the purposes of subsections (2) and (3), any signature authorized under this section may be printed or otherwise mechanically reproduced. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 17.

Verification
by affidavit

18. (1) The Director may require any fact relevant to the performance of his or her duties under this Act or the regulations to be verified by affidavit or otherwise.

Evidence
under oath

(2) For the purpose of holding a hearing under this Act, the Director may administer oaths to witnesses and require them to give evidence under oath. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 18.

Agent for
service

19. (1) Every extra-provincial corporation within class 3 that carries on its business in Ontario shall ensure the continuing appointment, at all times, of an individual, of the age of eighteen years or older, who is resident in Ontario or a corporation having its head office or registered office in Ontario as its agent for service in Ontario on whom service of process, notices or other proceedings may be

- a) l'apposition ou la non-apposition du permis d'une personne morale;
- b) le dépôt ou l'absence de dépôt de toute pièce ou document dont le dépôt est requis ou permis par la présente loi;
- c) le fait que la personne nommée dans l'attestation à la date ou au cours de la période qui y est précisée figure dans les registres du ministère à titre de dirigeant de la personne morale désignée dans le certificat ou le mandataire de celle-ci aux fins de signification. L.R.O. 1990, chap. E.27, art. 16; 1998, chap. 18, annexe E, art. 90.

17. (1) Le directeur peut, par écrit, déléguer à un fonctionnaire du ministère les fonctions ou pouvoirs que lui confère la présente loi.

Délégation
de pouvoirs
par le
directeur

(2) Si la présente loi oblige ou autorise le directeur à apposer un permis ou à attester un fait, le permis ou l'attestation porte la signature du directeur ou d'une autre personne désignée à cette fin par les règlements.

Signature

(3) Le permis ou l'attestation visés au paragraphe (2) ou toute copie certifiée conforme constitue une preuve, en l'absence de preuve contraire, des faits qui y sont attestés dans toute poursuite civile, pénale ou administrative sans que la comparution personnelle soit nécessaire pour prouver l'authenticité de la signature ou la qualité officielle du présumé signataire du permis apposé ou de l'attestation.

Preuve

(4) Pour l'application des paragraphes (2) et (3), toute signature autorisée par le présent article peut être imprimée ou reproduite à l'aide de procédés mécaniques. L.R.O. 1990, chap. E.27, art. 17.

Reproduction
de la
signature

18. (1) Le directeur peut exiger que soit appuyé d'un affidavit ou d'une autre preuve tout fait relatif à l'exercice de ses fonctions aux termes de la présente loi ou des règlements.

Preuve par
affidavit

(2) Aux fins des audiences tenues aux termes de la présente loi, le directeur peut faire prêter serment aux témoins et exiger que leurs dépositions soient reçues sous serment. L.R.O. 1990, chap. E.27, art. 18.

Dépositions
sous serment

19. (1) La personne morale extraprovinciale de la catégorie 3 qui exerce ses activités en Ontario fait en sorte qu'il y ait, de façon ininterrompue, un particulier âgé d'au moins dix-huit ans et résidant en Ontario, ou une personne morale ayant son siège social en Ontario, pour recevoir, à titre de mandataire constitué aux fins de signification, les brefs, avis ou autres actes de procédure. La signifi-

Mandataire
aux fins de
signification

made and service on the agent shall be deemed to be service on the corporation.

Appointment form

(2) The appointment shall be in the prescribed form and shall accompany the application for a licence.

Revised appointment

(3) Where the name, address or any other particular set out in the appointment of an agent changes or where an agent is substituted, the extra-provincial corporation shall forthwith file a revised appointment in the prescribed form with the Director. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 19 (1-3).

Delivery of notices

(4) A notice or other document that is required or permitted by this Act to be sent by the Director may be sent by ordinary mail or any other method, including registered mail, certified mail or prepaid courier, if there is a record by the person who has delivered it that the notice or document has been sent.

Same

(5) A notice or other document referred to in subsection (4) may be sent by telephone transmission of a facsimile of the notice or other document or by another form of electronic transmission where there is a record that the notice or other document has been sent.

Deemed delivery

(6) A notice or other document sent by mail by the Director to an agent or extra-provincial corporation and addressed as provided in subsection (7) shall be deemed to have been received on the earlier of,

- (a) the day the agent or corporation actually receives it; or
- (b) the fifth day after the day it is mailed.

Same

(7) Subsection (6) applies if the notice or document is addressed,

- (a) to the agent referred to in subsection (1) at the agent's latest address shown on the records of the Director; or
- (b) to the head or registered office of the extra-provincial corporation at the latest address shown on the records of the Director.

Same

(8) A notice or other document sent by the Director by a method referred to in subsection (5) shall be deemed to be received by the intended recipient on the earlier of,

- (a) the day the intended recipient actually receives it; or
- (b) the first business day after the day the transmission is sent by the Director. 1994, c. 27, s. 82 (3).

cation au mandataire est réputée faite à la personne morale.

(2) La constitution du mandataire se fait selon la formule prescrite et accompagne la demande de permis.

Forme du mandat

(3) En cas de changement du nom, de l'adresse ou d'un autre détail important figurant dans la constitution d'un mandataire ou de remplacement du mandataire, la personne morale extraprovinciale dépose sans délai auprès du directeur une constitution de mandataire révisée, rédigée selon la formule prescrite. L.R.O. 1990, chap. E.27, par. 19 (1) à (3).

Mandat révisé

(4) Les avis ou autres documents dont la présente loi exige ou autorise l'envoi par le directeur peuvent être envoyés par courrier ordinaire ou autrement, notamment par courrier recommandé ou certifié ou par messenger port payé, si la personne qui les a livrés a consigné leur envoi.

Remise des avis

(5) Les avis ou autres documents visés au paragraphe (4) peuvent être envoyés par télécopie ou sous une autre forme de transmission électronique si leur envoi est consigné.

Idem

(6) Les avis ou autres documents envoyés par courrier par le directeur à un mandataire ou à une personne morale extraprovinciale et adressés conformément au paragraphe (7) sont réputés avoir été reçus le premier en date des jours suivants :

Remise réputée

- a) le jour où le mandataire ou la personne morale les reçoit;
- b) le cinquième jour qui suit leur mise à la poste.

(7) Le paragraphe (6) s'applique si les avis ou les documents sont adressés :

Idem

- a) soit au mandataire visé au paragraphe (1), à sa dernière adresse figurant dans les dossiers du directeur;
- b) soit au siège social de la personne morale extraprovinciale, à sa dernière adresse figurant dans les dossiers du directeur.

(8) Les avis ou autres documents envoyés par le directeur par un moyen visé au paragraphe (5) sont réputés être reçus par le destinataire prévu le premier en date des jours suivants :

Idem

- a) le jour où le destinataire prévu les reçoit;
- b) le premier jour ouvrable qui suit l'envoi de la transmission par le directeur. 1994, chap. 27, par. 82 (3).

Penalty

20. (1) Every person who, without reasonable cause,

- (a) contravenes this Act or the regulations;
- (b) contravenes a condition of a licence; or
- (c) fails to observe or comply with an order, direction or other requirement made under this Act or the regulations,

is guilty of an offence and on conviction is liable to a fine of not more than \$2,000 or if such person is a corporation to a fine of not more than \$25,000.

Idem

(2) Where an extra-provincial corporation is guilty of an offence under subsection (1), every director or officer of the corporation and every person acting as its representative in Ontario who authorized, permitted or acquiesced in such offence is also guilty of an offence and on conviction is liable to a fine of not more than \$2,000. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 20.

Ability to maintain action

21. (1) An extra-provincial corporation within class 3 that is not in compliance with section 19 or has not obtained a licence when required by this Act, is not capable of maintaining any action or any other proceeding in any court or tribunal in Ontario in respect of any contract made by it.

Correcting default

(2) Where a default referred to in subsection (1) has been corrected, an action or other proceeding may be maintained as if the default had been corrected before the institution of the action or other proceeding. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 21.

Power to hold land

22. Every corporation,
- (a) within class 1 or 2;
 - (b) within class 3 that has a licence under this Act; or
 - (c) that is exempt from the licensing requirement under this Act,

has power to acquire, hold and convey any land or interest therein in Ontario necessary for its actual use and occupation or for carrying on its undertaking. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 22.

Effect of licence under previous Act

23. (1) Where a licence has been issued to an extra-provincial corporation within class 3 under Part VIII of the *Corporations Act*, being

20. (1) Est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité, d'une amende d'au plus 2 000 \$ ou, s'il s'agit d'une personne morale, d'une amende d'au plus 25 000 \$, toute personne qui, sans motif valable :

- a) soit contrevient à la présente loi ou aux règlements;
- b) soit contrevient à une condition d'un permis;
- c) soit ne se conforme pas à une ordonnance, à une directive ou à une autre exigence rendue, donnée ou exprimée aux termes de la présente loi ou des règlements.

(2) Si une personne morale extraprovinciale est coupable d'une infraction visée au paragraphe (1), ses administrateurs ou dirigeants et ses mandataires en Ontario qui ont autorisé ou permis cette infraction ou y ont acquiescé sont également coupables d'une infraction et sont passibles, sur déclaration de culpabilité, d'une amende d'au plus 2 000 \$. L.R.O. 1990, chap. E.27, art. 20.

21. (1) La personne morale extraprovinciale de la catégorie 3 qui ne s'est pas conformée à l'article 19 ou qui n'a pas obtenu le permis exigé par la présente loi ne peut intentionner ni continuer une action ou autre instance devant un tribunal judiciaire ou administratif en Ontario relativement à un contrat auquel elle est partie.

(2) S'il a été remédié au défaut visé au paragraphe (1), la personne morale peut continuer une action ou autre instance comme s'il avait été remédié au défaut avant l'institution de l'action ou de toute autre instance. L.R.O. 1990, chap. E.27, art. 21.

22. Les personnes morales qui :

- a) soit appartiennent à la catégorie 1 ou 2;
- b) soit appartiennent à la catégorie 3 et qui sont titulaires d'un permis aux termes de la présente loi;
- c) soit sont dispensées de l'obtention d'un permis aux termes de la présente loi,

peuvent acquérir, détenir et céder des biens-fonds situés en Ontario ainsi que les droits qui s'y rattachent s'ils sont véritablement nécessaires à leur propre usage et occupation ou à l'exploitation de leur entreprise. L.R.O. 1990, chap. E.27, art. 22.

23. (1) Si un permis a été délivré à une personne morale extraprovinciale de la catégorie 3 en vertu de la partie VIII de la loi

Peine

Idem

Cas d'incapacité

Défaut corrigé

Pouvoir de détenir des biens-fonds

Effet du permis délivré aux termes de la loi antérieure

chapter 95 of the Revised Statutes of Ontario, 1980, or a predecessor thereof,

- (a) the licence remains in effect and shall be deemed to have been endorsed under this Act;
- (b) the powers of the extra-provincial corporation shall be deemed to be restricted as set out in the existing licence; and
- (c) the attorney for service previously appointed continues in office and the provisions of this Act with respect to agents for service apply.

Licences
cancelled

(2) All extra-provincial licences issued under Part VIII of the *Corporations Act*, being chapter 95 of the Revised Statutes of Ontario, 1980, or a predecessor thereof except licences referred to in subsection (1) are cancelled on the 1st day of March, 1985. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 23.

References
in other Acts

24. (1) In any other Act, unless the context otherwise requires,

- (a) a reference to an extra-provincial corporation is deemed to be a reference to an extra-provincial corporation under this Act; and
- (b) a reference to an extra-provincial corporation that is licensed or required to be licensed under Part VIII of the *Corporations Act*, being chapter 95 of the Revised Statutes of Ontario, 1980, means an extra-provincial corporation within class 1 or 3.

Where
corporation
deemed to
have licence

(2) Where a corporation within class 1 or 2 would enjoy an exemption or a benefit under another Act if it had an extra-provincial licence, the corporation shall be deemed to have a licence for the purpose of the other Act. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 24.

Powers
of Minister

24.1 (1) The Minister may make regulations,

- (a) prescribing forms for use under this Act and providing for their use;
- (b) prescribing the form and content of any documents to be filed under this Act.

Fees

(2) The Minister may by order require the payment of fees for search reports and copies of documents and information, or other services under this Act and may approve the

intitulée *Corporations Act*, qui constitue le chapitre 95 des Lois refondues de l'Ontario de 1980, ou d'une autre loi que celle-ci remplace :

- a) le permis demeure en vigueur et est réputé avoir été apposé aux termes de la présente loi;
- b) les pouvoirs de la personne morale extraprovinciale sont réputés faire l'objet des restrictions énoncées dans le permis existant;
- c) le fondé de pouvoir aux fins de signification désigné antérieurement demeure en fonction et les dispositions de la présente loi relatives aux mandataires aux fins de signification s'appliquent.

(2) Tous les permis extraprovinciaux délivrés aux termes de la partie VIII de la loi intitulée *Corporations Act*, qui constitue le chapitre 95 des Lois refondues de l'Ontario de 1980, ou d'une loi que celle-ci remplace, à l'exception des permis visés au paragraphe (1), sont annulés le 1^{er} mars 1985. L.R.O. 1990, chap. E.27, art. 23.

Annulation
des permis

24. (1) Dans toute autre loi, à moins que le contexte n'exige une interprétation contraire :

- a) la mention d'une personne morale extraprovinciale est réputée une mention d'une personne morale extraprovinciale au sens de la présente loi;
- b) la mention d'une personne morale extraprovinciale dont le permis est ou doit être délivré aux termes de la partie VIII de la loi intitulée *Corporations Act*, qui constitue le chapitre 95 des Lois refondues de l'Ontario de 1980, est une mention d'une personne morale extraprovinciale de la catégorie 1 ou 3.

Renvois à
d'autres lois

(2) La personne morale de la catégorie 1 ou 2 qui jouirait d'une dispense ou d'un avantage aux termes d'une autre loi si elle était titulaire d'un permis extraprovincial est réputée titulaire d'un permis aux fins de cette autre loi. L.R.O. 1990, chap. E.27, art. 24.

Personne
morale ré-
putée titu-
laire d'un
permis

24.1 (1) Le ministre peut, par règlement :

- a) prescrire les formules à utiliser aux termes de la présente loi et prévoir les modalités de leur emploi;
- b) prescrire la forme et la teneur des documents dont la présente loi exige le dépôt.

Pouvoirs
du ministre

(2) Le ministre peut, par arrêté, exiger l'acquittement de droits pour les rapports de recherche, les copies de documents et de renseignements ou les autres services prévus par

Droits

amount of those fees. 1998, c. 18, Sched. E, s. 91.

Regulations

25. The Lieutenant Governor in Council may make regulations respecting any matter he or she considers necessary for the purposes of this Act, including, without limiting the generality of the foregoing, regulations,

- (c) designating officers of the Ministry for the purposes of endorsing licences and issuing certificates as to any fact or certifying true copies of documents required or authorized under this Act;
- (d) respecting names of extra-provincial corporations or classes thereof;
- (e) prohibiting the use of any words or expressions in a corporate name;
- (f) defining any word or expression used in clause 10 (1) (b);
- (g) prescribing requirements for the purposes of clause 10 (1) (c);
- (h) prescribing conditions for the purposes of subsection 10 (2);
- (i) prescribing the documents relating to names to be filed with the Director under subsection 10 (3);
- (j) respecting the evidence required upon the application for a licence under this Act including evidence as to the incorporation of the extra-provincial corporation, its powers, objects and existence as a valid and subsisting corporation;
- (k) respecting the appointment and continuance by extra-provincial corporations of an agent for service on whom service or process notices or other proceedings may be made and the powers to be conferred on such agent;
- (l) prescribing the conditions and limitations that may be specified in licences;
- (m) prescribing classes of extra-provincial corporations and exempting any class of extra-provincial corporation from all or any part of the provisions of this Act upon such terms and conditions, if any, as may be prescribed;
- (n) prescribing any matter required by this Act to be prescribed. R.S.O. 1990, c. E.27, s. 25; 1998, c. 18, Sched. E, s. 92 (1).

la présente loi et en approuver le montant. 1998, chap. 18, annexe E, art. 91.

Rèlements

25. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, prescrire tout ce qu'il juge nécessaire pour réaliser l'objet de la présente loi, notamment :

- c) désigner des fonctionnaires du ministère chargés d'apposer des permis et de délivrer des attestations portant sur des faits particuliers ou de certifier des copies de documents requis ou autorisés par la présente loi;
- d) traiter des noms des personnes morales extraprovinciales ainsi que de leurs catégories;
- e) interdire l'emploi de certains mots ou expressions dans la dénomination sociale;
- f) définir des mots ou expressions employés à l'alinéa 10 (1) b);
- g) prescrire des exigences pour l'application de l'alinéa 10 (1) c);
- h) prescrire des conditions pour l'application du paragraphe 10 (2);
- i) prescrire les documents relatifs aux noms qui doivent être déposés auprès du directeur aux termes du paragraphe 10 (3);
- j) traiter de la preuve à apporter lors de la présentation d'une demande de permis en application de la présente loi, y compris la preuve de la constitution de la personne morale extraprovinciale, de ses pouvoirs, de ses objets ainsi que de sa validité et de son existence juridique;
- k) traiter de la désignation et du maintien par les personnes morales extraprovinciales d'un mandataire aux fins de signification des brefs, avis ou autres actes de procédure ainsi que des pouvoirs qui lui sont conférés;
- l) prescrire les conditions et limitations qui peuvent être précisées dans les permis;
- m) prescrire des catégories de personnes morales extraprovinciales et soustraire une catégorie de personnes morales extraprovinciales à l'application de la totalité ou d'une partie des dispositions de la présente loi, aux conditions prescrites, le cas échéant;
- n) prescrire tout ce qui doit être prescrit aux termes de la présente loi. L.R.O. 1990, chap. E.27, art. 25; 1998, chap. 18, annexe E, par. 92 (1).

Note: Regulations made under clause (a), as that clause read immediately before March 1, 1999, continue until the Minister makes an order under subsection 24.1 (2), as enacted by the Statutes of Ontario, 1998, chapter 18, Schedule E, section 91, that is inconsistent with those regulations. See: 1998, c. 18, Sched. E, s. 92 (2).

Note: The Lieutenant Governor in Council may by regulation revoke regulations made under clause (a), as that clause read immediately before March 1, 1999, if the Minister makes an order under subsection 24.1 (2), as enacted by the Statutes of Ontario, 1998, chapter 18, Schedule E, section 91, that is inconsistent with those regulations. See: 1998, c. 18, Sched. E, s. 92 (3).

Note: The Lieutenant Governor in Council may by regulation revoke regulations made under clause (b), as that clause read immediately before March 1, 1999, if the Minister makes a regulation under subsection 24.1 (1), as enacted by the Statutes of Ontario, 1998, chapter 18, Schedule E, section 91, that is inconsistent with those regulations. See: 1998, c. 18, Sched. E, s. 92 (4).

Remarque : Les règlements pris en application de l'alinéa a), tel que cet alinéa existait immédiatement avant le 1^{er} mars 1999, demeurent en vigueur jusqu'à ce que le ministre prenne, en vertu du paragraphe 24.1 (2), tel qu'il est adopté par l'article 91 de l'annexe E du chapitre 18 des Lois de l'Ontario de 1998, un arrêté qui est incompatible avec ces règlements. Voir : 1998, chap. 18, annexe E, par. 92 (2).

Remarque : Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, abroger les règlements pris en application de l'alinéa a), tel que cet alinéa existait immédiatement avant le 1^{er} mars 1999, si le ministre prend, en vertu du paragraphe 24.1 (2), tel qu'il est adopté par l'article 91 de l'annexe E du chapitre 18 des Lois de l'Ontario de 1998, un arrêté qui est incompatible avec ces règlements. Voir : 1998, chap. 18, annexe E, par. 92 (3).

Remarque : Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, abroger les règlements pris en application de l'alinéa b), tel que cet alinéa existait immédiatement avant le 1^{er} mars 1999, si le ministre prend, en application du paragraphe 24.1 (1), tel qu'il est adopté par l'article 91 de l'annexe E du chapitre 18 des Lois de l'Ontario de 1998, un règlement qui est incompatible avec ces règlements. Voir : 1998, chap. 18, annexe E, par. 92 (4).

Extra-Provincial Corporations Act

REGULATION 365

Amended to O. Reg. 194/99

GENERAL

NAMES

1. Sections 2 to 7 apply only to corporations within class 1 and class 3. R.R.O. 1990, Reg. 365, s. 1.

2. (1) For the purposes of clause 10 (1) (b) of the Act, "if the use of that name would be likely to deceive" includes,

- (a) a name that is likely to cause a person or class of persons who ordinarily might be expected to deal with either the extra-provincial corporation or another person to believe that the business, undertaking or activities carried on or intended to be carried on by the extra-provincial corporation under the name and the business, undertaking or activities carried on by that other person are one business, one undertaking or one activity, whether or not the nature of the business, undertaking or activity of the extra-provincial corporation and the other person is generally the same,
- (b) a name that is likely to cause a person or a class of persons who ordinarily might be expected to deal with either the extra-provincial corporation or another person to believe that the extra-provincial corporation bearing the name or proposed name is or would be associated or affiliated with such other person if the extra-provincial corporation and such person are not or will not be associated or affiliated, or
- (c) a name that is so similar to that of a person that it is likely to cause someone who had an interest in dealing or reason to deal with the person to deal with the extra-provincial corporation bearing the name in the belief that he or she was dealing with the person.

(2) For the purposes of subsection (1),

"person" means a known body corporate, trust, association, partnership, sole proprietorship or individual, whether in existence or not, and includes the known name or known trademark under which any of them carry on business or identify themselves; ("personne")

"use" means actual use by a person that carries on business or an undertaking in Canada or elsewhere. ("emploi") R.R.O. 1990, Reg. 365, s. 2.

3. An extra-provincial corporation shall not use or identify itself by a name in Ontario that contains any word or expression or abbreviation thereof in any language,

- (a) that is obscene or connotes a business, undertaking or activity that is scandalous, obscene or immoral or that is otherwise objectionable on public grounds;

Loi sur les personnes morales extraprovinciales

RÈGLEMENT 365

modifié jusqu'au Règl. de l'Ont. 194/99

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

NOMS

1. Les articles 2 à 7 ne s'appliquent qu'aux personnes morales des catégories 1 et 3. Règl. de l'Ont. 626/93, art. 2.

2. (1) La définition qui suit s'applique à l'alinéa 10 (1) b) de la Loi.
«si l'emploi du nom peut s'avérer trompeur» Vise notamment, selon le cas :

- a) un nom pouvant vraisemblablement amener une personne ou une catégorie de personnes, qui seraient normalement susceptibles de faire affaire soit avec la personne morale extraprovinciale, soit avec une autre personne, à croire que les activités exercées, l'entreprise exploitée ou les opérations effectuées par cette personne morale extraprovinciale sous ce nom, ou que cette dernière a l'intention d'exercer, d'exploiter ou d'effectuer sous ce nom, et les activités exercées, l'entreprise exploitée ou les opérations effectuées par cette autre personne, ne forment qu'une seule activité, une seule entreprise ou une seule opération, que la nature des activités, de l'entreprise ou des opérations de la personne morale extraprovinciale et de celles de l'autre personne soit généralement la même ou non;
- b) un nom pouvant vraisemblablement amener une personne ou une catégorie de personnes, qui seraient normalement susceptibles de faire affaire soit avec la personne morale extraprovinciale, soit avec une autre personne, à croire que la personne morale extraprovinciale portant le nom existant ou proposé a ou aurait des liens avec cette autre personne, ou est ou serait membre du même groupe que cette autre personne, si la personne morale extraprovinciale et l'autre personne n'ont pas de liens ni n'en auront, ou si elles ne sont pas membres du même groupe ni ne le seront;
- c) un nom à tel point semblable à celui d'une personne qu'il peut vraisemblablement amener quelqu'un, qui avait intérêt à faire affaire ou un motif de faire affaire avec la personne, à croire, pendant qu'il faisait affaire avec la personne morale extraprovinciale portant ce nom, qu'il faisait affaire avec cette personne.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au paragraphe (1).

«emploi» Emploi effectif d'un nom par une personne qui exerce des activités ou exploite une entreprise au Canada ou à l'étranger. («use»)

«personne» Entité existante ou non, connue comme une personne morale, une fiducie, une association, une société en nom collectif, une entreprise personnelle ou un particulier. S'entend en outre du nom, de la dénomination sociale ou de la marque de commerce connus sous lesquels ces entités exercent leurs activités ou s'identifient. («person») Règl. de l'Ont. 626/93, art. 2.

3. Une personne morale extraprovinciale ne doit pas employer un nom ni s'identifier sous un nom en Ontario qui reproduit, en quelque langue que ce soit, un mot, une expression ou une abréviation de ce mot ou de cette expression :

- a) qui est obscène, qui donne à des activités, à une entreprise ou à des opérations une connotation scandaleuse, obscène ou immorale, ou qui est par ailleurs inacceptable pour des raisons d'intérêt public;

- (b) that describes in a misleading manner the business, undertaking or activity in association with which the name is proposed to be used; or
- (c) the use of which is prohibited or restricted under an Act or regulation of the Parliament of Canada or a province or territory of Canada, unless the restriction is satisfied. R.R.O. 1990, Reg. 365, s. 3.

4. An extra-provincial corporation shall not use or identify itself in Ontario by a name that contains the following words:

1. "Amalgamated", "fusionné" or any other related word or expression in French, unless the extra-provincial corporation is an amalgamated corporation resulting from the amalgamation of two or more corporations.
2. "Architect", "architecte", "architectural", "d'architecture" or any variation thereof, where the use suggests the practice of the profession, except with the written consent of the Council of the Ontario Association of Architects.
3. "Condominium", "condominial" or any abbreviation or derivation thereof.
4. "Co-operative", "coopérative" or any abbreviation or derivation thereof, except with the written consent of the Minister under the *Co-operative Corporations Act*.
5. "Engineer", "ingénieur", "engineering", "génie", "ingénierie" or any variation thereof, except with the written consent of the Association of Professional Engineers of Ontario.
6. "Housing", "habitation" or "logement", unless the extra-provincial corporation is sponsored by or connected with, the Government of Canada, the Government of Ontario or a municipal government in Ontario.
7. "Royal" where the use suggests that the extra-provincial corporation is sponsored by or connected with the Crown, except with the written consent of the Crown through the Secretary of State. R.R.O. 1990, Reg. 365, s. 4; O. Reg. 626/93, s. 1.

5. No word or expression that suggests that an extra-provincial corporation,

- (a) is connected with the Government of Canada, the government of a province or a territory of Canada or a municipal government or any department, ministry, branch, bureau, service, board, agency, commission or activity of any of them; or
- (b) is sponsored or controlled by or is associated or affiliated with a university or an association of accountants, architects, engineers, lawyers, physicians, surgeons or any other professional association recognized by the laws of Canada or a province or territory of Canada,

shall be used by an extra-provincial corporation in its name without the consent in writing of the appropriate person referred to in clause (a) or (b). R.R.O. 1990, Reg. 365, s. 5.

LICENCES

6. (1) Where an extra-provincial corporation within class 3 applies for an extra-provincial licence, the following documents shall accompany the application:

1. An original Ontario biased or weighted computer printed search report from the automated name search system owned by the Department of Consumer and Corporate Affairs, Canada, dated

- b) qui décrit de façon trompeuse les activités, l'entreprise ou les opérations liées à l'emploi du nom proposé;

- c) dont l'emploi est interdit ou restreint en vertu d'une loi ou d'un règlement du Parlement du Canada, ou d'une province ou d'un territoire du Canada, sauf si l'emploi est conforme aux conditions prévues par la restriction. Règl. de l'Ont. 626/93, art. 2.

4. Une personne morale extraprovinciale ne doit pas employer un nom ni s'identifier sous un nom en Ontario reproduisant les mots suivants :

1. «Fusionné», «amalgamated» ou tout autre mot ou toute autre expression connexes en français, à moins que la personne morale extraprovinciale ne soit issue de la fusion de deux personnes morales ou plus.
2. «Architecte», «architect», «d'architecture», «architectural» ou une variante de ces mots, si ceux-ci évoquent l'exercice de la profession, sauf avec le consentement écrit du Conseil de l'Ordre des architectes de l'Ontario.
3. «Condominial», «condominium» ou toute abréviation ou tout dérivé de ces mots.
4. «Coopérative», «co-operative» ou toute abréviation ou tout dérivé de ces mots, sauf avec le consentement écrit du ministre chargé de l'application de la *Loi sur les sociétés coopératives*.
5. «Ingénieur», «engineer», «génie», «ingénierie», «engineering» ou une variante de ces mots, sauf avec le consentement écrit de l'Ordre des ingénieurs de l'Ontario.
6. «Habitation», «logement» ou «housing», à moins que le gouvernement du Canada, le gouvernement de l'Ontario ou une administration municipale de l'Ontario ne la parraine ou n'ait des liens avec elle.
7. «Royal», sauf avec le consentement écrit du secrétaire d'État au nom de la Couronne, lorsque l'emploi de ce mot laisse entendre que la Couronne la parraine ou a des liens avec elle. Règl. de l'Ont. 626/93, art. 2.

5. Une personne morale extraprovinciale ne doit employer dans son nom, sans l'autorisation écrite de la personne appropriée visée à l'alinéa a) ou b), aucun mot ni expression qui laisse entendre :

- a) qu'elle a des liens avec le gouvernement du Canada, le gouvernement d'une province ou d'un territoire du Canada, une administration municipale, ou les ministères, les directions, les bureaux, les services, les conseils, les organismes, les commissions ou les opérations qui en relèvent;
- b) qu'une université ou qu'une association ou un ordre professionnels reconnus aux termes des lois du Canada, ou d'une province ou d'un territoire du Canada, notamment une association ou un ordre de comptables, d'architectes, d'ingénieurs, d'avocats, de médecins ou de chirurgiens, parraine la personne morale extraprovinciale, la contrôle, a des liens avec elle ou est membre du même groupe qu'elle. Règl. de l'Ont. 626/93, art. 2.

PERMIS

6. (1) La personne morale extraprovinciale de la catégorie 3 qui présente une demande de permis extraprovincial y joint les documents suivants :

1. L'original d'un rapport de recherche informatique portant principalement sur l'Ontario et provenant du système informatisé pour la recherche de dénominations sociales et de marques de

not more than ninety days prior to the submission of the application.

2. A certificate of status, signed by an official of the governing jurisdiction who is authorized to so certify, setting out,

- i. the name of the extra-provincial corporation,
- ii. the date of its incorporation or amalgamation,
- iii. the jurisdiction to which the corporation is subject, and
- iv. that the corporation is a valid and subsisting corporation.

3. An appointment of an agent for service in Form 2 duly executed by the corporation.

(2) Where the Director is not satisfied on the basis of the material filed with him or her under subsection (1) that the extra-provincial corporation is a valid and subsisting corporation in the jurisdiction in which it purports to be incorporated, the extra-provincial corporation shall provide the Director with a legal opinion in writing from a lawyer authorized to practice in that jurisdiction that the extra-provincial corporation is a valid and subsisting corporation in that jurisdiction.

(3) No name that is identified in an Ontario biased or weighted computer printed search report as "proposed" shall be used by an extra-provincial corporation unless a consent in writing is obtained from the person who first proposed the name. R.R.O. 1990, Reg. 365, s. 6.

7. Where an extra-provincial corporation within class 3 applies for an amended extra-provincial licence, the application shall be accompanied by the documents referred to in section 6 that are relevant to the application. R.R.O. 1990, Reg. 365, s. 7.

DELEGATION OF DUTIES

8. The Deputy Director, the Senior Legal Officer, the Controller of Records, any Assistant Controller of Records, the Manager of the Examination and Notice Section, the Chief Examiner or any Examiner of the Companies Branch of the Ministry may sign or endorse any licence or certificate required or authorized by the Act. R.R.O. 1990, Reg. 365, s. 8.

9. An application for an extra-provincial licence shall be in Form 1. R.R.O. 1990, Reg. 365, s. 9.

10. An appointment of agent for service or a revised appointment of agent for service shall be in Form 2. R.R.O. 1990, Reg. 365, s. 10.

11. An application for an amendment to an extra-provincial licence shall be in Form 3. R.R.O. 1990, Reg. 365, s. 11.

12. An application for termination of an extra-provincial licence shall be in Form 4. R.R.O. 1990, Reg. 365, s. 12.

13., 14. REVOKED: O. Reg. 194/99, s. 1.

EXEMPTIONS

15. The following classes of extra-provincial corporations are exempt from the Act:

1. Corporations licensed or registered under the *Insurance Act*, the *Investment Contracts Act* or the *Loan and Trust Corporations Act*.
2. Corporations incorporated for the purpose of operating,
 - i. a banking business or the business of a savings bank,

commerce dont le ministère des Consommateurs et des Sociétés (Canada) est propriétaire, et fait dans les quatre-vingt-dix jours précédant la présentation de la demande.

2. Une attestation de statut, portant la signature d'un fonctionnaire habilité à cette fin et représentant la compétence législative dont relève la personne morale extraprovinciale, où figurent :

- i. la dénomination sociale de la personne morale extraprovinciale,
- ii. la date de sa constitution en personne morale ou de sa fusion,
- iii. la compétence législative qui la régit,
- iv. la preuve de sa validité et de son existence juridique.

3. La désignation du mandataire aux fins de signification, rédigée selon la formule 2 et dûment signée par la personne morale.

(2) Lorsque le directeur n'est pas convaincu, sur la foi des documents déposés auprès de lui en vertu du paragraphe (1), de la validité et de l'existence juridique de la personne morale extraprovinciale dans le territoire où elle prétend avoir été constituée, celle-ci lui fournit un avis juridique écrit appuyant sa prétention et rédigé par un avocat autorisé à y exercer.

(3) La personne morale extraprovinciale ne doit pas employer une dénomination sociale qui, selon un rapport de recherche informatique axé principalement sur l'Ontario, est déjà proposée, sous l'étiquette «proposé», sans le consentement écrit de la personne qui l'a proposée en premier. Règl. de l'Ont. 626/93, art. 2.

7. La personne morale extraprovinciale de la catégorie 3 qui présente une demande en vue d'obtenir un permis extraprovincial modifié y joint les documents visés à l'article 6 qui sont pertinents. Règl. de l'Ont. 626/93, art. 2.

DÉLÉGATION DE FONCTIONS

8. Le directeur adjoint, le conseiller juridique principal, le contrôleur des dossiers, les contrôleurs adjoints des dossiers, le chef de service de la Section des examens et avis, l'examineur en chef ou les examinateurs de la Direction des compagnies au ministère peuvent signer ou apposer les permis ou les attestations prévus ou autorisés par la Loi. Règl. de l'Ont. 626/93, art. 2.

9. La demande en vue d'obtenir un permis extraprovincial est rédigée selon la formule 1. Règl. de l'Ont. 626/93, art. 2.

10. La désignation du mandataire aux fins de signification ou la modification de la désignation du mandataire aux fins de signification sont rédigées selon la formule 2. Règl. de l'Ont. 626/93, art. 2.

11. La demande de modification d'un permis extraprovincial est rédigée selon la formule 3. Règl. de l'Ont. 626/93, art. 2.

12. La demande de résiliation d'un permis extraprovincial est rédigée selon la formule 4. Règl. de l'Ont. 626/93, art. 2.

13. et 14. ABROGÉS : Règl. de l'Ont. 194/99, art. 1.

DISPENSES

15. Les catégories suivantes de personnes morales extraprovinciales sont soustraites à l'application de la Loi :

1. Les personnes morales titulaires d'un permis ou inscrites conformément à la *Loi sur les assurances*, à la *Loi sur les contrats de placement* et à la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie*.
2. Les personnes morales constituées pour l'une ou l'autre des fins suivantes :
 - i. l'exercice des activités d'une banque ou d'une banque d'épargne,

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>ii. a railway,</p> <p>iii. the business of a telegraph company,</p> <p>iv. the business of an express company over a railway, or</p> <p>v. the business of leasing or hiring sleeping or parlour or dining cars run upon a railway.</p> | <p>ii. l'exploitation d'un réseau ferroviaire,</p> <p>iii. l'exercice des activités d'une compagnie de télégraphe,</p> <p>iv. l'exercice des activités d'une compagnie de messageries par chemin de fer,</p> <p>v. l'exercice d'activités d'une entreprise de location à bail ou de louage de wagons-restaurants, de wagons-salons ou de wagons-lits sur rails.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
3. Corporations engaged in the brewing, distilling or the making of wine that are licensed under the *Liquor Licence Act*.
3. Les personnes morales qui se livrent à la fermentation, à la distillation ou à la fabrication du vin et qui sont titulaires d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les permis d'alcool*.
4. Corporations not having a gain for any of their objects. R.R.O. 1990, Reg. 365, s. 15.
4. Les personnes morales sans but lucratif. Règl. de l'Ont. 626/93, art. 2.

Schedule REVOKED: O. Reg. 194/99, s. 2.

Annexe ABROGÉE : Règl. de l'Ont. 194/99, art. 2.

Form 1

Extra-Provincial Corporations Act

APPLICATION FOR EXTRA-PROVINCIAL LICENCE

Ontario Corporation Number

1. The name of the corporation is:

.....

2. Business name or style, other than the corporate name, under which the corporation is to be licensed in Ontario, if any (if none, state so):

.....

3. Jurisdiction to which subject:

.....
 (Name of Province, State or Country)

4. Date of incorporation/amalgamation:

.....
 (day month year)

5. Full address of the head or registered office:

.....
 (Street & Number or R.R. Number & if Multi-Office Building give Room No.)

.....
 (Name of Municipality or Post Office) (Postal Code)

.....
 (Name of Province, State or Country)

6. The corporation has been authorized to make this application by a resolution passed by the directors of the corporation at a meeting held on:

.....
 (day month year)

7. Full address (including postal code) of the principal office or chief place of business in Ontario, if determined (if none, state so):

.....
 (Street & Number or R.R. Number & if Multi-Office Building give Room No.)

.....
 (Name of Municipality or Post Office) (Postal Code)

8. Chief officer or manager in Ontario, if determined (if none, state so):

Name in full including all given names

Residence address giving Street & No. or R.R. No. &
Municipality or Post Office and Postal Code

9. The business that the corporation intends to carry on in Ontario is:

10. The corporate existence of the corporation is not limited in any way by statute or otherwise and the corporation is a valid and subsisting corporation.

11. The corporation has capacity to carry on business in Ontario.

12. The corporation has capacity to hold land without any conditions or limitations.

13. The corporation hereby acknowledges that upon the licence being issued, the corporation shall be subject to the *Extra-Provincial Corporations Act*, the *Corporations Information Act*, the *Corporations Tax Act* and to such further and other legislative provisions as the Legislature of Ontario may deem expedient in order to secure the due management of the corporation's affairs and the protection of its creditors within Ontario.

This application is executed in duplicate.

.....
(Name of Corporation)

(Corporate Seal)

By:
(Signature and Description of Office)

R.R.O. 1990, Reg. 365, Form 1.

Form 2

Extra-Provincial Corporations Act

Ontario Corporation Number

.....

Check the ☒ appropriate box

- ☐ APPOINTMENT OF AGENT
FOR SERVICE OR
☐ REVISED APPOINTMENT OF AGENT
FOR SERVICE OR

.....
(Name of appointing corporation)

(hereinafter called the "Corporation") hereby nominates, constitutes and appoints
(Name of agent giving first name, initials and surname)

.....
(Business address of the agent, including Street Number, Suite or Room Number and Municipality)

.....
(Postal Code)

its true and lawful agent for service, to act as such and as such to sue and be sued, plead and be impleaded in any court in Ontario and generally on behalf of the corporation within Ontario to accept service of process and to receive all lawful notices and, for the purposes of the corporation, to do all acts and to execute all deeds and other instruments relating to the matters within the scope of this appointment. Until due lawful notice of the appointment of another and subsequent agent has been given to and accepted by the Director under the *Extra-Provincial Corporations Act*, service of process or of papers and notices upon the said agent for service shall be accepted by the corporation as sufficient service.

Dated
(day month year)

.....
(Name of Corporation)

By:
(Signature) (Description of Office)

(Corporate Seal)

.....
(Signature) (Description of Office)

CONSENT TO ACT AS AGENT FOR SERVICE

I, of
 (Name of Agent in full) (Business address including Street Number)
, Ontario, hereby consent to act as the agent for service in the Province of
 (Suite or Room Number and Municipality)
 Ontario of
 (Name of Corporation)
 pursuant to the appointment executed by the said corporation on the
 day of, 19, authorizing me to accept service of process and notices on its behalf.
 Dated
 (day month year)

 (Signature of witness) (Signature of the consenting person or corporation)

R.R.O. 1990, Reg. 365, Form 2.

Form 3

Extra-Provincial Corporations Act

APPLICATION FOR AMENDED EXTRA-PROVINCIAL LICENCE

Ontario Corporation Number

1. The name of the corporation that is currently licensed in Ontario:

.....

2. Name, other than the corporate name, under which the corporation is currently licensed to carry on business in Ontario, if different from above:

.....

3. Jurisdiction to which subject:

4. Date of incorporation/amalgamation:

.....
 (Name of Province, State or Country) (day month year)

5. Date of the original extra-provincial licence:
 (day month year)

6. The name of the corporation has been changed in its home jurisdiction to:

.....

and the corporation requests that it be permitted to use this name in Ontario.

7. The corporation requests amendments to its extra-provincial licence as follows:

.....

8. The corporation has been authorized to make this application by a resolution passed by the directors of the corporation on

.....
(day month year)

This application is executed in duplicate.

.....
(Name of Corporation)

(Corporate Seal)

BY:
(Signature) (Description of Office)

R.R.O. 1990, Reg. 365, Form 3.

Form 4

Extra-Provincial Corporations Act

APPLICATION FOR TERMINATION OF EXTRA-PROVINCIAL LICENCE

Ontario Corporation Number
.....

1. Name of corporation:

.....
.....

2. Business name or style, other than the corporate name, under which the corporation is licensed in Ontario, if any (if none, state so):

.....
.....

3. Jurisdiction to which subject:

.....
(Name of Province, State or Country)

4. Date of incorporation/amalgamation:

.....
(day month year)

5. The corporation has ceased to carry on business in Ontario within the meaning of the *Extra-Provincial Corporations Act* on

.....
(day month year)

6. The corporation therefore requests that the extra-provincial licence and any amended extra-provincial licence obtained by the corporation be terminated.

.....
(Name of Corporation)

(Corporate Seal)

BY:
(Signature) (Description of Office)

R.R.O. 1990, Reg. 365, Form 4.

(NOTE: By Order in Council made February 3, 1993, the powers and duties of the Treasurer of Ontario were transferred to the Minister of Finance.)

